



Finansē
Eiropas Savienība
NextGenerationEU



IEPIRKUMA PRIEKŠMETA APRAKSTS PROCUREMENT SPECIFICATION

Termālo un elektrisko simulācijas modeļu izstrāde modulārai dzelzceļa vilces bateriju sistēmai dzelzceļa specifiskos darba ciklos

*Development of thermal and electrical simulation models for a modular railway traction battery system under
railway-specific duty cycles*

Rīgā / Riga – dokumenta datums atbilst drošā elektroniskā paraksta laika zīmogam / the date of this document is the time-
stamp of the qualified electronic signature

Pasūtītājs <i>Client</i>	Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “DiGas” (SIA “DiGas”)
Vienotais reģistrācijas Nr. <i>Registration No.</i>	40103620636
Adrese <i>Address</i>	Matīsa iela 69A-22, Rīga, LV-1009, Latvija / Latvia
Iepirkuma identifikācijas Nr. <i>Procurement ID</i>	DIGAS-ZKC-2026/1
Priekšmets <i>Subject</i>	Termālo un elektrisko simulācijas modeļu izstrāde modulārai dzelzceļa vilces bateriju sistēmai dzelzceļa specifiskos darba ciklos <i>Development of thermal and electrical simulation models for a modular railway traction battery system under railway-specific duty cycles</i>
Izpildes vieta <i>Place of performance</i>	Izpildītāja atrašanās vieta; nodevumu nodošana – Pasūtītājam Rīgā vai elektroniski <i>Contractor's premises; deliverables handed over to the Client in Riga or electronically</i>
Izpildes termiņš <i>Completion</i>	Galīgā nodošana līdz 28.10.2026.; pieņemšana līdz 30.10.2026. <i>Final delivery by 28 October 2026; acceptance by 30 October 2026</i>
Paredzamā līgumcena <i>Estimated contract value</i>	līdz 42 000,00 EUR bez PVN <i>up to EUR 42,000.00 excl. VAT</i>
Avanss <i>Advance payment</i>	0 % (netiek maksāts) <i>0 % (none)</i>
Piedāvājumu iesniegšanas termiņš <i>Offer deadline</i>	19.10.2026. plkst. 17:00 (Latvijas laiks) <i>19 October 2026, 17:00 (Riga time, EEST)</i>
Kontaktpersona <i>Contact</i>	Roberts Strods, tālr. +371 29715632, e-pasts: procurement@digasgroup.com <i>Roberts Strods, tel. +371 29715632, e-mail: procurement@digasgroup.com</i>

1. Vispārīgā informācija / General information

- 1.1. Pakalpojums tiek iegādāts projekta “MASOC KC atbalsts zaļu produktu izstrādei”, projekta Nr. 1.2.1.2.i.2/1/24/A/CFLA/008 (turpmāk – Projekts), pētījuma Nr. Z.3.4 “Modulāra bateriju sistēma un elastīga enerģijas pārvaldības sistēma (EMS) dzelzceļa ritošā sastāva hibridizācijai” ietvaros. Projekts tiek īstenots saskaņā ar Ministru kabineta 2024. gada 9. janvāra noteikumiem Nr. 33 “Latvijas Atveseļošanas un noturības mehānisma plāna 1.2. reformu un investīciju virziena “Energoefektivitātes uzlabošana” 1.2.1.2.i. investīcijas “Energoefektivitātes paaugstināšana uzņēmējdarbībā (ietverot pāreju uz atjaunojamo energoresursu tehnoloģiju izmantošanu siltumapgādē un pētniecības un attīstības aktivitātes (t. sk. bioekonomikā))” 1.2.1.2.i.2. pasākuma “Inovatīvu produktu un tehnoloģiju izstrāde” īstenošanas noteikumi”. Projektu finansē Eiropas Savienība – NextGenerationEU; sadarbības iestāde – Centrālā finanšu un līgumu aģentūra.

The service is procured within research project No. Z.3.4 “Modular battery system and flexible energy management system (EMS) for railway rolling stock hybridisation” of the project “MASOC KC support for the development of green products”, No. 1.2.1.2.i.2/1/24/A/CFLA/008 (the Project), implemented under Cabinet of Ministers Regulation No. 33 of 9 January 2024 on the implementation of measure 1.2.1.2.i.2 “Development of innovative products and technologies” of investment 1.2.1.2.i of the Latvian Recovery and Resilience Plan. The Project is funded by the European Union – NextGenerationEU; cooperation authority: Central Finance and Contracting Agency (CFLA).

- 1.2. Iepirkums tiek organizēts saskaņā ar Ministru kabineta 2017. gada 28. februāra noteikumiem Nr. 104 “Noteikumi par iepirkuma procedūru un tās piemērošanas kārtību pasūtītāja finansētiem projektiem” (turpmāk – MK noteikumi Nr. 104).

The procurement is organised under Cabinet Regulation No. 104 of 28 February 2017 on the procurement procedure and its application for projects financed by a contracting authority (Regulation No. 104).

- 1.3. Iepirkuma priekšmets ir inženiertehniskas simulācijas vides – termālo un elektrisko simulācijas modeļu – izstrāde, verifikācija, dokumentēšana un nodošana saskaņā ar Tehnisko specifikāciju (Pielikums Nr. 2). Priekšmets netiek dalīts daļās; piedāvājums jāiesniedz par visu apjomu.

The subject is the development, verification, documentation and handover of an engineering simulation environment – thermal and electrical simulation models – in accordance with the Technical Specification (Annex 2). The subject is not divided into lots; offers must cover the full scope.

- 1.4. Paziņojums par iepirkuma procedūru un šis iepirkuma priekšmeta apraksts ar pielikumiem tiek publicēti Iepirkumu uzraudzības biroja Publikāciju vadības sistēmā (www.iub.gov.lv), SIA “MASOC KC” tīmekļvietnē www.masoc.lv un Pasūtītāja tīmekļvietnē www.digasgroup.com, kur tie ir brīvi un tieši pieejami bez maksas.

The procurement notice and this specification with its annexes are published in the Procurement Monitoring Bureau publication system (www.iub.gov.lv), on www.masoc.lv and on www.digasgroup.com, where they are freely and directly available at no cost.

- 1.5. Pasūtītājs ir tiesīgs jebkurā brīdī pārtraukt iepirkuma procedūru, ja tam ir objektīvs pamatojums (MK noteikumu Nr. 104 37. punkts).

The Client may terminate the procedure at any time on objective grounds (point 37 of Regulation No. 104).

- 1.6. Šis iepirkuma priekšmeta apraksts sagatavots latviešu un angļu valodā; atšķirību gadījumā noteicošais ir teksts latviešu valodā.

This procurement specification is prepared in Latvian and English; in case of discrepancies the Latvian text prevails.

2. Jautājumi / Questions

- 2.1. Jautājumus uzdod tikai rakstiski uz e-pastu procurement@digasgroup.com līdz 14.10.2026. plkst. 12:00. Pasūtītājs atbild 1 (vienas) darbdienu laikā, nosūtot atbildi jautājuma uzdevējam un publicējot jautājumu un atbildi, nenorādot jautājuma uzdevēju, www.digasgroup.com pie iepirkuma dokumentiem. Mutiski sniegta informācija nav saistoša.

Questions may be asked only in writing to procurement@digasgroup.com until 14 October 2026, 12:00. The Client answers within 1 (one) working day, sends the answer to the questioner and publishes the question and answer, without naming the questioner, on www.digasgroup.com with the documents. Oral information is not binding.

- 2.2. Pasūtītājs var grozīt iepirkuma dokumentus ne vēlāk kā vienu dienu pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām; grozījumus un termiņa pagarinājumu publicē Iepirkumu uzraudzības biroja Publikāciju vadības sistēmā un tajās pašās tīmekļvietnēs, kur publicēti iepirkuma dokumenti. Ja termiņš tiek pagarināts, piedāvājumu iesniegšanas termiņš pēc attiecīgā paziņojuma publicēšanas nav īsāks par 5 darbdienu (MK noteikumu Nr. 104 24. punkts).

The Client may amend the documents until one day before the deadline; amendments and any extension are published in the IUB publication system and on the same websites as the documents. If the deadline is extended, the period for submitting offers after publication of the relevant notice is not shorter than 5 working days (point 24 of Regulation No. 104).

3. Piegādātāja izslēgšanas nosacījumi / Exclusion grounds

- 3.1. Pasūtītājs nevērtē piedāvājumu un neslēdz līgumu ar piegādātāju, ja:

The Client does not evaluate the offer of, and does not contract with, a supplier if:

- 3.1.1. piegādātājs ir reģistrēts valstī vai teritorijā, kas iekļauta Ministru kabineta 2023. gada 27. jūnija noteikumos Nr. 333 “Zemu nodokļu vai beznodokļu valstu un teritoriju saraksts”;
the supplier is registered in a low-tax or tax-free country or territory listed in Cabinet Regulation No. 333 of 27 June 2023;

- 3.1.2. Pasūtītājs un piegādātājs atrodas interešu konfliktā Ministru kabineta 2017. gada 28. februāra noteikumu Nr. 104 12. punkta izpratnē;
the Client and the supplier are in a conflict of interest within the meaning of point 12 of Cabinet Regulation No. 104 of 28 February 2017;

- 3.1.3. piegādātājam, tā valdes vai padomes loceklim, patiesā labuma guvējam, pārstāvēttiesīgajai personai vai prokūristam ir noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas vai būtiskas finanšu un kapitāla tirgus intereses ietekmējošas ES vai NATO dalībvalsts noteiktās sankcijas (Starptautisko un Latvijas Republikas nacionālo sankciju likuma 11.² pants);
international or national sanctions, or sanctions of an EU or NATO member state significantly affecting financial and capital market interests, apply to the supplier, a member of its management or supervisory board, its beneficial owner, authorised representative or procurator (Section 11.² of the Law on International Sanctions and National Sanctions of the Republic of Latvia);

- 3.1.4. piegādātājs ir pasludināts par maksātnespējīgu, tā saimnieciskā darbība ir apturēta vai tas atrodas likvidācijas procesā;
the supplier is insolvent, its business activity is suspended or it is being wound up;

- 3.1.5. piegādātājam Latvijā vai tā reģistrācijas valstī ir nodokļu parādi, kas kopsummā kādā no valstīm pārsniedz 150 EUR.
the supplier has tax arrears in Latvia or in its country of registration exceeding EUR 150 in total in either country.

- 3.2. Ja piegādātājs ir Latvijas pētniecības un zināšanu izplatīšanas organizācija, tas piedāvājumā apliecina, ka tās grāmatvedības politikā ir iestrādāti zinātnisko pakalpojumu vērtības (tirgus cenas) noteikšanas principi.

A Latvian research and knowledge-dissemination organisation confirms in its offer that its accounting policy includes principles for determining the value (market price) of scientific services.

4. Tehniskā specifikācija, termiņi un nodevumi / *Technical Specification, schedule and deliverables*

- 4.1. Pakalpojuma saturs un prasības noteiktas Tehniskajā specifikācijā “Development of thermal and electrical simulation models for a modular railway traction battery system under railway-specific duty cycles” (Pielikums Nr. 2), kas sagatavota angļu valodā un kurai pievienots tulkojums latviešu valodā; atšķirību gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā. Tehniskās specifikācijas angļu valodas tekstā termini “DIGAS” un “Purchaser” nozīmē Pasūtītāju, bet “contractor” – Izpildītāju.

The content of and requirements for the service are set out in the Technical Specification “Development of thermal and electrical simulation models for a modular railway traction battery system under railway-specific duty cycles” (Annex 2), prepared in English and also provided in a Latvian translation; in case of discrepancies the English text prevails. In the English text of the Technical Specification, “DIGAS” and “Purchaser” mean the Client and “contractor” means the Contractor.

- 4.2. Ja iepirkuma dokumentos, t. sk. Tehniskajā specifikācijā, ir atsauce uz konkrētu standartu, tehnoloģiju, datņu formātu, programmatūru, ražotāju vai zīmolu, šāda atsauce ir lasāma ar vārdiem “vai ekvivalents”, un ir pieļaujams ekvivalents risinājums ar vismaz tādu pašu funkcionalitāti.

Any reference in the procurement documents, including the Technical Specification, to a specific standard, technology, file format, software, manufacturer or brand shall be read as followed by the words “or equivalent”, and an equivalent solution with at least the same functionality is acceptable.

- 4.3. Izpildes grafiks (termiņi noteikti, lai pakalpojumu pieņemtu līdz pētījuma īstenošanas perioda beigām; līguma noslēgšanas diena tiek norādīta līgumā):

Schedule (dates are set so that the service is accepted before the end of the research implementation period; the contract signature date is stated in the contract):

Nr. No.	Posms <i>Milestone</i>	Termiņš <i>Deadline</i>
1.	Detalizēts darba plāns, modeļu arhitektūra un datu modelis (TS 2.–4. sadaļa) <i>Detailed work plan, model architecture and data model (TS sections 2–4)</i>	2 darbdienu laikā pēc līguma noslēgšanas <i>within 2 working days of contract signature</i>
2.	Starpnodevums: darbspējīgs šūnu, elektriskā, topoloģijas, BMS/CMS un termālā modeļa kodols ar sasaistīto risinātāju <i>Interim delivery: working core of cell, electrical, topology, BMS/CMS and thermal models with the coupled solver</i>	26.10.2026. <i>26 October 2026</i>
3.	Galīgais nodevums: visas TS prasības un nodevumi (TS 30. sadaļa) un pieņemšanas testi (TS 28. sadaļa) <i>Final delivery: all TS requirements and deliverables (TS section 30) and acceptance tests (TS section 28)</i>	28.10.2026. <i>28 October 2026</i>
4.	Pieņemšana un nodošanas–pieņemšanas akta parakstīšana <i>Acceptance and signature of the acceptance deed</i>	līdz 30.10.2026. <i>by 30 October 2026</i>

- 4.4. Izpildītājs nodod visus Tehniskās specifikācijas 30. sadaļā noteiktos nodevumus: (1) darbspējīgus simulācijas modeļus, tostarp grafisko lietotāja saskarni; (2) pilnus rediģējamus modeļu pirmkoda failus, parametru failus un scenāriju failus ar būvēšanas un palaišanas instrukcijām; (3) modeļu aprakstu un verifikācijas pārskatu.

The Contractor delivers all deliverables set out in section 30 of the Technical Specification: (1) operational simulation models including the graphical user interface; (2) complete editable model source files, parameter files and scenario files with build and run instructions; (3) a model description and verification report.

- 4.5. Pieņemšanas testiem nepieciešamās Pasūtītāja datu kopas Pasūtītājs nodod līguma noslēgšanas dienā. Ja kāda datu kopa nav pieejama, Puses rakstiski vienojas par sintētisku aizstājējdatu kopu, nemainot Tehniskās specifikācijas prasības.

The Client provides the datasets required for acceptance testing on the day the contract is signed. Where a dataset is not available, the Parties agree in writing on a synthetic substitute without changing the Technical Specification requirements.

5. Piedāvājuma saturs / Content of the offer

- 5.1. Piedāvājumā iekļauj:

The offer contains:

- 5.1.1. pieteikumu atbilstoši Pielikuma Nr. 1 formai;

the application form (Annex 1);

- 5.1.2. tehnisko piedāvājumu brīvā formā: risinājuma arhitektūra un metodika; atbilstības tabula katrai Tehniskās specifikācijas sadaļai (1.–30.) un pielikumam (A–I); izmantotā modelēšanas vide (programmēšanas valoda vai ekvivalents); izmantotās trešo pušu komponentes un to licences, apliecinot, ka Pasūtītājam nav jāiegādājas nekādas licences (TS 29. sadaļa); darba plāns atbilstoši 4.3. punktam;

a technical proposal in free form: solution architecture and method; a compliance table for each Technical Specification section (1–30) and appendix (A–I); modelling environment (programming language or equivalent); the third-party components used and their licences, confirming that the Client does not need to purchase any licence (TS section 29); work plan in line with clause 4.3;

- 5.1.3. finanšu piedāvājumu atbilstoši Pielikuma Nr. 3 formai;

the financial offer (Annex 3);

- 5.1.4. pilnvaru, ja piedāvājumu paraksta persona bez pārstāvības tiesībām saskaņā ar reģistra ierakstu.

a power of attorney if the offer is signed by a person without registered representation rights.

- 5.2. Piedāvājumu sagatavo latviešu vai angļu valodā. Piedāvājumam jābūt derīgam vismaz 60 dienas pēc iesniegšanas termiņa. Katrs piegādātājs var iesniegt vienu piedāvājumu; varianti nav pieļaujami.

Offers are prepared in Latvian or English and remain valid for at least 60 days after the deadline. Each supplier may submit one offer; variants are not allowed.

6. Piedāvājuma iesniegšana / Submission

- 6.1. Piedāvājumu iesniedz līdz 19.10.2026. plkst. 17:00 (Latvijas laiks), nosūtot to uz e-pastu procurement@digasgroup.com PDF formātā, parakstītu ar piegādātāja pārstāvēttiesīgās personas drošu elektronisko parakstu (PAdES PDF, .edoc, .asice vai ekvivalents) vai ar roku (skenēta parakstīta PDF kopija). E-pasta tēmā norāda: “Piedāvājums – DIGAS-ZKC-2026/1 – simulācijas modeļi (ZKC)”.

Offers are submitted by 19 October 2026, 17:00 (Riga time, EEST) by e-mail to procurement@digasgroup.com as PDF signed by the supplier's authorised representative with a qualified electronic signature (PAdES PDF, .edoc, .asice or equivalent) or by hand (scanned signed PDF). E-mail subject: “Offer – DIGAS-ZKC-2026/1 – simulation models (ZKC)”.

- 6.2. Par iesniegšanas laiku uzskata e-pasta saņemšanas laiku Pasūtītāja pastkastē. Piedāvājumi, kas saņemti pēc termiņa, netiek vērtēti; Pasūtītājs par to informē piegādātāju. Pasūtītājs apstiprina katra piedāvājuma saņemšanu.

The time of submission is the time the e-mail is received in the Client's mailbox. Offers received after the deadline are not evaluated; the Client informs the supplier accordingly. The Client confirms receipt of each offer.

7. Piedāvājumu izvērtēšana / Evaluation

- 7.1. Piedāvājumus izvērtē Pasūtītāja iepirkuma komisija šādā secībā: iesniegšanas prasības; izslēgšanas nosacījumi (3. sadaļa); tehniskā piedāvājuma atbilstība Tehniskajai specifikācijai; cena. Pasūtītājs izvēlas ekonomiski visizdevīgāko piedāvājumu. Par ekonomiski visizdevīgāko uzskata piedāvājumu ar zemāko kopējo cenu EUR bez PVN (Pielikums Nr. 3) starp piedāvājumiem, kas atbilst visām prasībām.
Offers are evaluated by the Client's procurement committee in this order: submission requirements; exclusion grounds (section 3); compliance of the technical proposal with the Technical Specification; price. The Client selects the most economically advantageous offer, i.e. the offer with the lowest total price in EUR excluding VAT (Annex 3) among the offers meeting all requirements.
- 7.2. Komisija var rakstiski lūgt pretendētus izskaidrot vai precizēt piedāvājumu. Lai saņemtu ekonomiski visizdevīgāko piedāvājumu, Pasūtītājs var veikt sarunas MK noteikumu Nr. 104 25. un 26. punktā noteiktajā kārtībā, lūdzot pretendētus izskaidrot, papildināt vai uzlabot piedāvājumus, t. sk. samazināt piedāvāto cenu. Galīgā piedāvājuma iesniegšanai nosaka termiņu, kas nav īsāks par 3 darbdienām.
The committee may ask tenderers in writing to explain or clarify their offers. To obtain the most economically advantageous offer, the Client may hold negotiations in accordance with points 25 and 26 of Regulation No. 104, asking tenderers to explain, supplement or improve their offers, including by lowering the price. The period set for submitting the final offer is not shorter than 3 working days.
- 7.3. Pasūtītājs 5 darbdienu laikā pēc lēmuma pieņemšanas rakstiski informē visus piegādātājus, kuri iesnieguši piedāvājumus, par izvēlēto piegādātāju un tā piedāvāto cenu, bet noraidītos – arī par noraidīšanas iemesliem. Paziņojumu par rezultātiem Pasūtītājs publicē Iepirkumu uzraudzības biroja Publikāciju vadības sistēmā 5 darbdienu laikā pēc līguma noslēgšanas.
Within 5 working days of its decision the Client informs all suppliers who submitted offers of the selected supplier and its price, and rejected suppliers of the reasons. The results notice is published in the IUB publication system within 5 working days after the contract is signed.
- 7.4. Pirms līguma slēgšanas Pasūtītājs pārbauda izvēlēta piegādātāja atbilstību 3.1.3. punktam un paraksta apliecinājumu par interešu konflikta neesamību.
Before signing, the Client checks the selected supplier against clause 3.1.3 and signs a declaration of absence of conflict of interest.

8. Galvenie līguma noteikumi / Key contract terms

- 8.1. Līgumu slēdz angļu valodā (pēc izvēlēta piegādātāja vai Pasūtītāja pieprasījuma – arī ar tulkojumu latviešu valodā), pamatojoties uz šo iepirkuma priekšmeta aprakstu, Tehnisko specifikāciju un izvēlēta piegādātāja piedāvājumu. Līgumā ietverti vismaz šādi noteikumi:
The contract is concluded in English (with a Latvian translation at the request of the selected supplier or the Client) on the basis of this procurement specification, the Technical Specification and the selected offer. It includes at least the following terms:
- 8.1.1. fiksēta līgumcena, kas ietver visas izmaksas, t. sk. dokumentāciju un nodokļus (izņemot PVN); Pasūtītājam nav jāiegādājas nekādas licences; avanss netiek maksāts;
a fixed price covering all costs, including documentation and taxes (excluding VAT); the Client does not need to purchase any licence; no advance payment;
- 8.1.2. Izpildītājs izraksta vienu rēķinu par visu summu pēc pilnīgas pakalpojuma sniegšanas un nodošanas–pieņemšanas akta parakstīšanas; Pasūtītājs samaksā 5 dienu laikā pēc derīga rēķina saņemšanas; rēķinā norāda Projekta numuru 1.2.1.2.i.2/1/24/A/CFLA/008;
the Contractor issues a single invoice for the full amount after complete delivery and signature of the acceptance deed; the Client pays within 5 days of receipt of a valid invoice; the invoice states Project No. 1.2.1.2.i.2/1/24/A/CFLA/008;
- 8.1.3. par kavējumu – līgumsods 0,1 % no līgumcenas par katru dienu, kopā ne vairāk kā 10 %; ja kavējums pārsniedz 30 dienas vai ja galīgais nodevums nav nodots līdz 28.10.2026. vai tā pieņemšana nav iespējama līdz 30.10.2026., Pasūtītājs var vienpusēji izbeigt līgumu; par Tehniskajai specifikācijai neatbilstošiem pakalpojumiem samaksa netiek veikta;
liquidated damages for delay of 0.1 % of the contract price per day, up to 10 % in total; the Client may terminate unilaterally if the delay exceeds 30 days, or if the final delivery is not

made by 28 October 2026 or its acceptance is not possible by 30 October 2026; services not complying with the Technical Specification are not paid for;

- 8.1.4. visas mantiskās tiesības uz rezultātiem (modeļu pirmkoda faili, parametru faili, scenāriju faili, modeļu apraksts un verifikācijas pārskats, dati) pāriet Pasūtītājam ar nodošanas brīdi; trešo pušu komponentēm – neekskluzīvas beztermiņa lietošanas tiesības bez atkārtotiem maksājumiem;
all economic rights in the results (model source files, parameter files, scenario files, model description and verification report, data) pass to the Client on delivery; for third-party components, a non-exclusive perpetual licence without recurring fees;
- 8.1.5. konfidencialitāte līguma darbības laikā un 5 gadus pēc tā; atbildības ierobežojums līgumcenas apmērā, izņemot rupju neuzmanību, ļaunu nolūku vai konfidencialitātes pārkāpumu; apakšuzņēmēji – tikai ar Pasūtītāja rakstisku piekrišanu;
confidentiality during the contract and for 5 years thereafter; liability capped at the contract price except for gross negligence, wilful misconduct or breach of confidentiality; subcontracting only with the Client's written consent;
- 8.1.6. piekļuve dokumentiem SIA “MASOC KC”, CFLA, Eiropas Komisijai, OLAF, Eiropas Revīzijas palātai, Eiropas Prokuratūrai, KNAB un Valsts kontrolei; tiesības izbeigt līgumu, ja piemērojamas 3.1.3. punktā minētās sankcijas; atsauce uz finansējumu “Finansē Eiropas Savienība – NextGenerationEU” nodevumos;
access to documents for MASOC KC, CFLA, the European Commission, OLAF, the European Court of Auditors, the European Public Prosecutor's Office, KNAB and the State Audit Office; termination right if the sanctions in clause 3.1.3 apply; reference to “Funded by the European Union – NextGenerationEU” in the deliverables;
- 8.1.7. piemērojami Latvijas Republikas normatīvie akti, strīdi – Latvijas tiesās.
Latvian law applies; disputes are settled by the courts of Latvia.

9. Pielikumi / Annexes

Pielikums Nr. 1 – Pieteikums; Pielikums Nr. 2 – Tehniskā specifikācija v1.5, 05.10.2026. (angļu valodā, atsevišķs fails “DIGAS_TS_Rail_Battery_Thermal_Electrical_Simulation_v1.5”, un tās tulkojums latviešu valodā, fails “DIGAS_TS_Rail_Battery_Thermal_Electrical_Simulation_v1.5_LV”); Pielikums Nr. 3 – Finanšu piedāvājums.

Annex 1 – Application form; Annex 2 – Technical Specification v1.5 of 5 October 2026 (in English, separate file “DIGAS_TS_Rail_Battery_Thermal_Electrical_Simulation_v1.5”, and its Latvian translation, file “DIGAS_TS_Rail_Battery_Thermal_Electrical_Simulation_v1.5_LV”); Annex 3 – Financial offer.

SIA “DiGas” valdes priekšsēdētājs / Chairman of the Board

Petro Dumenko

Dokuments parakstīts ar drošu elektronisko parakstu / Signed with a qualified electronic signature

PIETEIKUMS
APPLICATION FORM

Termālo un elektrisko simulācijas modeļu izstrāde modulārai dzelzceļa vilces bateriju sistēmai dzelzceļa specifiskos darba ciklos / Development of thermal and electrical simulation models for a modular railway traction battery system under railway-specific duty cycles (DIGAS-ZKC-2026/1)

Piegādātāja nosaukums <i>Supplier name</i>	
Reģistrācijas Nr. / PVN Nr. <i>Registration No. / VAT No.</i>	
Reģistrācijas valsts <i>Country of registration</i>	
Juridiskā adrese <i>Registered address</i>	
Pārstāvētiesīgā persona un pārstāvības pamats <i>Authorised representative and basis of authority</i>	
Kontaktpersona (vārds, tālrunis, e-pasts) <i>Contact person (name, phone, e-mail)</i>	
Apakšuzņēmēji un to darbu daļa (ja ir) <i>Subcontractors and their share (if any)</i>	
Mazais vai vidējais uzņēmums (MVU) – jā/nē <i>Small or medium-sized enterprise (SME) – yes/no</i>	

Piegādātājs apliecina, ka / The supplier confirms that:

1. ir iepazinies ar iepirkuma priekšmeta aprakstu un Tehnisko specifikāciju, piekrīt to noteikumiem un piedāvā sniegt pakalpojumu pilnā apjomā;
it has read the procurement specification and the Technical Specification, accepts their terms and offers to provide the service in full;
2. piedāvājums ir derīgs 60 dienas pēc iesniegšanas termiņa;
the offer is valid for 60 days after the deadline;
3. uz to neattiecas neviens no apraksta 3.1. punktā minētajiem izslēgšanas nosacījumiem;
none of the exclusion grounds in clause 3.1 of the specification applies to it;
4. tas neatrodas interešu konfliktā ar Pasūtītāju, tā valdes locekļiem vai darbiniekiem;
it has no conflict of interest with the Client, its board members or employees;
5. piedāvājums sagatavots neatkarīgi, bez saskaņošanas ar citiem piegādātājiem vai Pasūtītāja darbiniekiem;
the offer has been prepared independently, without coordination with other suppliers or the Client's staff;
6. visa sniegtā informācija ir patiesa;
all information provided is true;

7. (tikai Latvijas pētniecības organizācijām) tās grāmatvedības politikā ir iestrādāti zinātnisko pakalpojumu tirgus cenas noteikšanas principi.
(*Latvian research organisations only*) its accounting policy includes principles for determining the market price of scientific services.

Pārstāvja amats <i>Position of representative</i>	
Vārds, uzvārds <i>Name</i>	
Paraksts <i>Signature</i>	
Datums, vieta <i>Date, place</i>	

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

TECHNICAL SPECIFICATION

Tehniskā specifikācija “Development of thermal and electrical simulation models for a modular railway traction battery system under railway-specific duty cycles” (SIA “DiGas”, versija 1.5, 05.10.2026.) un tās tulkojums latviešu valodā pievienoti kā atsevišķi faili un ir šī iepirkuma priekšmeta apraksta neatņemama sastāvdaļa. Atšķirību gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

The Technical Specification “Development of thermal and electrical simulation models for a modular railway traction battery system under railway-specific duty cycles” (SIA “DiGas”, version 1.5, 5 October 2026) and its Latvian translation are attached as separate files and form an integral part of this procurement specification. In case of discrepancies the English text prevails.

FINANŠU PIEDĀVĀJUMS
FINANCIAL OFFER

Piegādātājs / Supplier: _____ Reģ. Nr. / Reg. No.: _____

Nr. No.	Pozīcija Item	EUR bez PVN EUR excl. VAT
1.	Pakalpojums pilnā apjomā saskaņā ar Tehnisko specifikāciju un apraksta 4. sadaļu <i>Full scope of service in accordance with the Technical Specification and section 4</i>	
	PVN ____ % vai norāde par apgriezto maksāšanu <i>VAT ____ % or reverse-charge statement</i>	
	Kopā ar PVN <i>Total incl. VAT</i>	

- Cenā ietvertas visas izmaksas, t. sk. licences, kas Pasūtītājam vajadzīgas modeļu lietošanai un pārveidošanai, dokumentācija un nodokļi (izņemot PVN). Izvērtēšanā izmanto kopējo cenu EUR bez PVN.
The price covers all costs, including the licences the Client needs to use and modify the models, documentation and taxes (excluding VAT). The total price in EUR excluding VAT is used in the evaluation.
- Piegādātājs apliecina, ka modeļu lietošanai un pārveidošanai Pasūtītājam nav jāiegādājas nekādas licences.
The supplier confirms that the Client does not need to purchase any licence to use and modify the models.
- Maksājuma nosacījumi: avanss netiek maksāts; viens rēķins pēc nodošanas–pieņemšanas akta; samaksa 5 dienu laikā.
Payment terms: no advance; one invoice after the acceptance deed; payment within 5 days.

Pārstāvja amats <i>Position of representative</i>	
Vārds, uzvārds <i>Name</i>	
Paraksts <i>Signature</i>	
Datums, vieta <i>Date, place</i>	